

V Bruseli 29. septembra 2016
(OR. en)

12760/16

PUBLIC 64
INF 168

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – APRÍL 2016

V tomto dokumente sa uvádza zoznam aktov, ktoré prijala Rada v apríli 2016.^{1 2}

Obsahuje informácie o prijatí legislatívnych aktov, konkrétne:

- dátum prijatia,
- príslušné zasadnutie Rady,
- číslo prijatého dokumentu,
- odkaz na úradný vestník,
- uplatnené pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania, prípadne vysvetlenia k hlasovaniu, a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady.

Tento dokument obsahuje aj informácie o prijatí nelegislatívnych aktov, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť.

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzenou platnosťou, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov zriadených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia, atď.

² V prípade legislatívnych aktov prijatých riadnym legislatívnym postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané riadnym legislatívnym postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Tento dokument je dostupný aj na webovej stránke Rady:

[Mesačné zoznamy aktov Rady \(akty\) – Consilium](#)

Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov

Rady na webovej stránke: [Dokumenty a publikácie – Consilium](#)

Upozorňujeme, že tento dokument slúži výlučne na informačné účely – určujúce sú len zápisnice

Rady. Zápisnice sú dostupné na webovej stránke Rady: [Zápisnice Rady – Consilium](#)

INFORMÁCIE O AKTOCH, KTORÉ RADA PRIJALA V APRÍLI 2016

Písomný postup ukončený 8. apríla 2016

LEGISLATÍVNE AKTY

AKT	DOKUMENT	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89 – 131	5418/16	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: AT

Vyhlásenie Českej republiky

Česká republika vítá prijatie pozície Rady a ukončenie rokovaní. Česká republika aktívne a konštruktívne podporila rokovania a oceňuje, že sa vyriešili mnohé obavy, ako napríklad vzťah s existujúcimi medzinárodnými dohodami alebo uznanie, že boj proti trestnej činnosti a ochrana verejnej bezpečnosti sú v rámci činností orgánov presadzovania práva úzko a často neoddeliteľne prepojené.

Napriek tomu je však Česká republika naďalej vážne znepokojená, pokiaľ ide o niektoré otázky.

Po prvé, Česká republika sa domnieva, že regulácia vnútroštátneho spracovania osobných údajov príslušnými orgánmi v oblasti presadzovania práva a trestného súdnictva v prípadoch, keď neexistuje cezhraničný prvok, ktorá sa navrhuje v smernici, nie je v úplnom súlade so zásadou subsidiarity, ktorá je vymedzená v článku 5 Zmluvy o Európskej únii a v protokole (č. 2) o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality. Presnejšie, zastávame názor, že členské štáty majú lepšie možnosti regulovať vnútroštátne spracovanie osobných údajov v oblasti presadzovania práva a trestného súdnictva s prihliadnutím na národné špecifiká a zavedené vnútroštátne pravidlá týkajúce sa presadzovania práva a trestného konania, ktoré sú základom spracovania osobných údajov.

Po druhé, Česká republika vyjadruje poľutovanie nad tým, že Komisia nedokázala zahrnúť zrušenie príslušných pravidiel ochrany údajov, ktoré sa stanovujú v mnohých osobitných nástrojoch justičnej spolupráce v trestných veciach alebo policajnej spolupráce. Komplexné vzťahy medzi novou smernicou a niektorými ďalšími nástrojmi skomplikujú ich využívanie v praxi. Ochrana osobných údajov v týchto oblastiach bude aj naďalej nejednotná z dôvodu existencie samostatných skôr európskych ako vnútroštátnych pravidiel.

Po tretie, Česká republika vyjadruje poľutovanie nad tým, že niektorými požiadavkami sa neprimerane zaťažujú príslušné orgány. Celú činnosť pri presadzovaní práva upravuje zákon a pravidelne alebo aspoň potenciálne na ňu dohliada súdnictvo. Za týchto okolností je pridaná hodnota novej povinnosti určiť úradníkov na ochranu údajov neistá.

A na záver, Česká republika sa domnieva, že obdobie na vykonanie je príliš krátke, keďže sa musí významným spôsobom zmeniť niekoľko zákonov. Vnútroštátni zákonodarcovia budú musieť okrem toho zohľadniť možné rozpory s inými európskymi nástrojmi justičnej spolupráce v trestných veciach alebo policajnej spolupráce, ktoré Komisia nedokázala vyriešiť.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Text s významom pre EHP) Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1 – 88	5419/16	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: Proti: AT
Vyhlásenie Komisie Komisia vyjadruje poľutovanie nad tým, že odôvodnenia 136, 137 a 138, ktoré súviseli so schengenským <i>acquis</i>, boli z jej pôvodného návrhu vypustené. Komisia sa domnieva, že najmä pokiaľ ide o víza, kontroly hraníc a návrat, všeobecné nariadenie o ochrane údajov predstavuje rozvoj schengenského <i>acquis</i> pre štyri štáty pridružené k vykonávaniu, uplatňovaniu a rozvoju tohto <i>acquis</i>.			
Vyhlásenie Českej republiky Česká republika víta prijatie pozície Rady a ukončenie rokovaní. Česká republika aktívne a konštruktívne podporila rokovania a oceňuje, že sa vyriešili mnohé obavy, ako napríklad vzťah s existujúcimi medzinárodnými dohodami alebo posilnenie vzájomnej spolupráce dozorných orgánov. Napriek tomu je však Česká republika naďalej vážne znepokojená, pokiaľ ide o niektoré otázky. Po prvé, Česká republika nie je presvedčená, že uplatňovanie nariadenia na prevádzkovateľov v zahraničí bude dostatočne účinné. Mohlo by to viesť k falošnému pocitu istoty európskych občanov. Po druhé, Česká republika vyjadruje poľutovanie nad tým, že sa nariadenie príliš riadi existujúcou smernicou. Napríklad nebolo možné nahradiť kazuistickú kategóriu „citlivých osobných údajov“ systematickejším využitím prístupu založeného na riziku, hoci reálna citlivosť osobných údajov a vyplývajúca potreba ochrany sa môže líšiť v závislosti od spracovania. Po tretie, Česká republika je znepokojená horným limitom administratívnych sankcií v kombinácii s nejasne vymedzenými trestnými činmi. Okrem toho, tým, že sa odkazuje na pevnú sumu aj na sumu stanovenú na základe ekonomickej sily, podľa toho, ktorá je vyššia, majú správne pokuty ešte väčší vplyv na malé a stredné podniky, ktoré sú často hnacou silou inovácie. Po štvrté, Česká republika vyjadruje poľutovanie nad tým, že sa vo väčšej miere neuplatnil prístup založený na riziku a že niektorými požiadavkami sa na prevádzkovateľov a sprostredkovateľov ukladá neprimerané administratívne a iné zaťaženie. A na záver, Česká republika sa domnieva, že obdobie na prispôsobenie sa je príliš krátke, keďže sa podľa potreby musia prehodnotiť a zmeniť mnohé zákony.			

Vyhlásenie Spojeného kráľovstva

Spojené kráľovstvo podporuje dohodu o novom režime ochrany údajov na zabezpečenie harmonizovaného rámca v celej EÚ. Spojeného kráľovstva využije dostupnú voľnosť, ktorú majú členské štáty na primerané vykonanie tohto nariadenia na vnútroštátnej úrovni.

Spojené kráľovstvo sa domnieva, že návrh všeobecného nariadenia o ochrane údajov obsahuje v článku 48 záväzky vzťahujúce sa na vzájomné uznávanie rozsudkov, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti hlavy V časti III Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Spojené kráľovstvo preto v súvislosti s ustanoveniami pravidiel o uznávaní a výkone rozsudkov v článku 48 bez toho, aby boli dotknuté iné ustanovenia zmlúv, v súlade s článkami 1 a 2 protokolu č. 21 nevyužilo svoje právo zúčastniť sa a nebude viazané týmito ustanoveniami.

Vyhlásenie Slovinskej republiky

Slovinská republika podporuje dohodu o novom režime EÚ na ochranu údajov.

Slovinská republika sa domnieva, že ochrana údajov by sa v prvom rade mala považovať za samostatné ľudské právo.

Slovinská republika by preto chcela zopakovať svoju pozíciu, že členské štáty si ponechávajú právomoc ďalej rozvíjať ochranu osobných údajov s cieľom stanoviť vyššie normy v súlade s chartou, Európskym dohovorom o ľudských právach a národnými ústavami.

Okrem toho by sme mali opätovne posúdiť, či uvedené oprávnené záujmy prevádzkovateľov údajov sú ľudskými právami, ako aj či sú v súlade s ústavou.

Vyhlásenie Rakúska

Rakúsko sa vždy snažilo prispieť k nariadeniu o ochrane údajov, ktorým sa rešpektujú základné práva a zároveň zohľadňujú záujmy podnikania. V minulosti sa už podarilo nájsť vhodné riešenia mnohých otázok. Napriek intenzívnemu a rozsiahlemu úsiliu predsedníctiev a Rakúska však niektoré dôležité otázky ostávajú nevyriešené (pozri tiež predchádzajúce vyhlásenia uvedené v dokumentoch 1384/15 a 5455/16 ADD 1 REV 1). Berúc do úvahy všetky uvedené skutočnosti, Rakúsko vyjadruje poľutovanie nad tým, že nie je v pozícii, aby schválilo navrhované konečné kompromisné znenie.

Úroveň ochrany údajov podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov je v niektorých aspektoch nižšia než úroveň ochrany, ktorú poskytuje súčasná smernica 95/46/ES a jej vykonávanie prostredníctvom vnútroštátnych právnych predpisov v oblasti ochrany údajov. Nie je možné „kompenzovať“ tieto nedostatky práva EÚ prostredníctvom vnútroštátneho práva vzhľadom na skutočnosť, že plánovanou formou právneho aktu je nariadenie. To sa týka predovšetkým týchto bodov:

- Súkromné aktivity v sociálnych médiách nie sú zahrnuté do rozsahu ochrany poskytovanej nariadením („výnimka pre domácnosti“; odôvodnenie 18 a článok 2 ods. 2 písm. c))

Nebolo možné uspokojivým spôsobom vyriešiť základný problém, že súkromné využívanie údajov môže tiež zasahovať do základných práv druhých a porušovať ich.

- Úroveň ochrany podľa nariadenia je nižšia ako súčasná úroveň ochrany údajov v Rakúsku v súkromnom sektore, pretože v ňom chýba požiadavka preukázať, že záujmy prevádzkovateľa prevažujú nad záujmom dotknutej osoby na dôvernosti údajov [článok 6 ods. 1 písm. f)]

Rakúsko počas rokovaní opakovane zdôrazňovalo, že nemôže akceptovať formuláciu a výklad oprávnených záujmov prevádzkovateľa údajov. Podľa nášho názoru nie je možné odôvodniť spracovanie údajov len prítomnosťou oprávnených záujmov prevádzkovateľa údajov – bez požiadavky porovnania týchto záujmov so záujmami dotknutej osoby na dôvernosti údajov.

Súčasný zámer dať týmto záujmom rovnakú váhu však podporuje takéto zaobchádzanie v praxi. Znevýhodňuje dotknutú osobu v takejto situácii, pretože kladie dôkazné bremeno o prevažujúcom záujme na dotknutú osobu a vo všeobecnosti prispieva k právnej neistote. Cieľom by preto malo byť zabezpečiť, aby prípadný zásah do základných práv bol prípustný len vtedy, keď záujem prevádzkovateľa na spracovaní údajov jasne prevažuje nad záujmami dotknutej osoby na dôvernosti údajov. Systém, ktorý je v súčasnosti navrhnutý, ktorý sa naďalej zameriava len na existenciu oprávneného záujmu prevádzkovateľa, ktorý nemusí prevážiť nad záujmom dotknutej osoby, bude viesť k zníženiu úrovne ochrany vzhľadom na priamu uplatniteľnosť všeobecného nariadenia o ochrane údajov, a preto je pre Rakúsko neprijateľný.

- Obchádzanie zásady obmedzenia účelu prostredníctvom nejasných pravidiel týkajúcich sa možnosti ďalšieho spracovania údajov na tzv. „zlučiteľné účely“ (články 5 a 6)

Podľa nášho názoru základný problém tohto ustanovenia je, že použitie „argumentu zlučiteľnosti“ má byť prístupné nielen pre prevádzkovateľa, ktorý najprv zbiera údaje („ten istý prevádzkovateľ“), ale aj na všetkých ostatných prevádzkovateľov (potenciálne nekonečného) reťazca spracúvania.

– Možné obmedzenie všeobecných zásad práva ochrany údajov, akými sú česťnosť, zákonnosť a proporcionalita, zo strán členských štátov alebo EÚ

V článku 23 sa stanovujú podmienky, za ktorých zákonodarca Únie alebo členského štátu môže obmedziť uplatňovanie niektorých práv a povinností podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov. V tomto dokumente sa uvádza pomerne nejasný odkaz na článok 5 (všeobecné zásady), na základe ktorého sú tiež možné výnimky z týchto zásad. Domnievame sa však, že všeobecné zásady ochrany údajov sa musia uplatňovať vo všetkých prípadoch, na ktoré sa vzťahuje všeobecné nariadenie o ochrane údajov tak, že by nemali byť možné žiadne výnimky. Všeobecné zásady zahŕňajú zásady, ako je česťnosť, zákonnosť alebo proporcionalita. Keďže zastávame názor, že by nemalo byť možné obmedziť samotné základné zásady, považujeme toto znenie za neprijateľné.

– Možnosť prenosu údajov do zahraničia na základe oprávnených záujmov prevádzkovateľa

Výnimka uvedená v článku 49 ods. 1 umožňuje prenos údajov do tretej krajiny už na základe prevažujúceho oprávneného záujmu prevádzkovateľa a aj to je pre Rakúsko neprijateľné. Toto pravidlo vlastne umožňuje prevádzkovateľovi rozhodnúť o prenose údajov do tretej krajiny vo veľkej miere na základe vlastného uváženia bez predchádzajúceho zásahu dozorného orgánu. Skutočnosť, že prevádzkovateľ môže mať záujem na prenose údajov do zahraničia by preto nemala byť primeraným právnym základom pre prenos.

Rozsah výnimky sa síce znížil nedávnym zavedením dodatočných obmedzení (povinnosť informovať dozorné orgány, obmedzenie na jednotlivé prípady, ktoré sa týkajú len obmedzeného počtu dotknutých osôb atď.), aj napriek tomu je však stále nejasný.

– Možnosť podať sťažnosť dozornému orgánu a súčasne postúpiť vec na súd

Je možné podať sťažnosť dozornému orgánu (podľa správneho práva) a zároveň začať súdne konanie v tej istej veci. Podľa nášho názoru tento navrhovaný dvojaký prístup vyvoláva mnohé problémy, napríklad v súvislosti s *res judicata*. Zatiaľ nie je možné odhadnúť všetky praktické dôsledky tohto ustanovenia.

3 459. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBÁRSTVO), ktoré sa konalo 11. apríla 2016 v Luxemburgu**LEGISLATÍVNE AKTY**

AKT	DOKUMENT	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/791 z 11. mája 2016, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o program pomoci na poskytovanie ovocia, zeleniny, banánov a mlieka vo vzdelávacích zariadeniach Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 1 – 10	75/15	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: Proti: HU, NL zdržali sa: UK

Vyhlásenie Komisie

Vzhľadom na článok 23 ods. 3 prvý pododsek kompromisného znenia, ktorým sa mení SOT, pokiaľ ide o školský program, Komisia potvrdzuje, že členské štáty pri uprednostňovaní distribúcie výrobkov nie sú povinné dodržiavať minimálny podiel alebo percento pre výrobky uvedené v danom pododseku.

Vyhlásenie Maďarska

V Maďarsku sú programy podpory konzumácie ovocia a zeleniny v školách a podpory konzumácie mlieka v školách veľmi populárne a vďaka právnym predpisom platným v súčasnosti došlo v posledných rokoch k ich podstatnému rozvoju.

V záujme zaistenia plnenia európskych cieľov programov a efektívneho využívania finančných zdrojov podporilo Maďarsko počas rokovaní o zlúčení týchto dvoch programov uplatňovanie historického kritéria pri stanovovaní orientačne pridelených finančných prostriedkov na oba programy.

Zmenou nariadenia Rady (EÚ) č. 1370/2013 sa finančné zdroje rozdeľujú medzi členské štáty zásadne na základe počtu 6 až 10-ročných detí a s prihliadnutím na rozdiely v regionálnom rozvoji. Prvok doterajšieho využívania sa ako tretie kritérium vyskytuje iba v programe na podporu konzumácie mlieka.

Maďarsko preto opätovne zdôrazňuje význam uplatňovania doterajšieho využívania zdrojov ako kritéria pri stanovovaní orientačne pridelených finančných prostriedkov, a najmä pri stanovovaní konečných finančných prostriedkov pridelených členským štátom na oba programy.

Vyhlásenie Litvy

Litva trvá na svojej pozícii a domnieva sa, že rozpočtové ustanovenia a v tomto konkrétnom prípade schválenie rozpočtu programu pomoci, presuny medzi skupinami výrobkov a kritéria rozdeľovania pomoci medzi členské štáty by v súlade s článkom 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) mala prijímať Rada.

Litva okrem toho zastáva názor, že zlúčenie oboch uvedených programov nebude predstavovať žiadnu pridanú hodnotu z hľadiska ich efektívnosti, zjednodušenia a zníženia administratívnej záťaže, pretože tieto programy sa od seba navzájom líšia svojou podstatou, pôvodnými cieľmi, produktmi a distribučnými kanálmi. Konštatujeme tiež, že oba programy by mohli úspešne pokračovať v rámci existujúcich právnych predpisov.

Litva však súhlasila s celkovým kompromisom, ktorý sa dosiahol 16. decembra 2015 s cieľom zaistiť kontinuitu súčasných programov a bezproblémového plnenia hlavných cieľov týchto programov.

Litva však zdôrazňuje, že uplatňovanie článku 43 ods. 2 ZFEÚ by sa pri prijímaní opatrení týkajúcich sa stanovovania cien, odvodov, pomoci a množstevných obmedzení v budúcnosti nemalo stať precedensom a bežnou praxou.

Vyhlásenie Nemecka s podporou Rakúska, Bulharska, Českej republiky, Estónska, Poľska a Slovinska

Súhlas uvedených delegácií s celkovým kompromisom, ktorý sa dosiahol, nemá vplyv na prebiehajúce konanie vo veci C-113/14.

Podľa Zmluvy o fungovaní Európskej únie Rada na návrh Komisie prijíma opatrenia týkajúce sa stanovovania cien, odvodov, pomoci a množstvových obmedzení a určovania a prideľovania rybolovných možností (článok 43 ods. 3 ZFEÚ). Preto je vo výlučnej právomoci Rady, aby stanovovala takéto pravidlá.

Článok 43 ods. 3 ZFEÚ môže podľa nedávnych rozhodnutí Súdneho dvora (C-124/13, C-125/13) zahŕňať aj opatrenia, ktoré sa neobmedzujú iba na určovanie a prideľovanie rybolovných možností, pod podmienkou, že si nevyžadujú politické rozhodnutie vyhradené pre zákonodarcu EÚ.

Uvedené delegácie preto vítajú skutočnosť, že na základe celkového kompromisu sa orientačné rozdelenie pomoci medzi členské štáty – tak, ako to požadovali uvedené delegácie – zakladá teraz na článku 43 ods. 3 ZFEÚ.

Uvedené delegácie však považujú článok 43 ods. 3 ZFEÚ v zásade za vhodnejší právny základ pravidiel o prevode finančných prostriedkov z jedného sektora do druhého. Uvedené delegácie však berú na vedomie rozdielne názory na túto vec.

Uvedené delegácie týmto vyhlasujú, že v prípade návrhov právnych predpisov v oblasti spoločnej poľnohospodárskej politiky – a následne v prípade jednotlivých opatrení na základe týchto návrhov – treba rozlišovať medzi právnymi základmi (článkom 43 ods. 2 a článkom 43 ods. 3 ZFEÚ).

Uvedené delegácie preto vyzývajú Radu a Európsky parlament, aby zaistili, že pri príprave všetkých budúcich návrhov právnych predpisov sa rozhodnutie o výbere článku 43 ods. 2 alebo článku 43 ods. 3 za právny základ prijme po dôkladnom a diferencovanom preskúmaní.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/580 z 13. apríla 2016 o zavedení núdzových autonómnych obchodných opatrení pre Tuniskú republiku Ú. v. EÚ L 102, 18.4.2016, s. 1 – 4	4/16	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Vyhlásenie Grécka a Talianska Pokiaľ ide o zavedenie núdzových autonómnych obchodných opatrení pre Tuniskú republiku, Grécko a Taliansko náležite berú do úvahy širšie politické a sociálno-ekonomické aspekty podpory EÚ pre Tunisko. Grécko a Taliansko však zároveň vyjadrujú vážne znepokojenie nad nedostatočnými nevyhnutnými konzultáciami, ktoré sa mali uskutočniť skôr, nad trvaním opatrení, zrušením fungujúceho mesačného pridelovania uvedených dovozných kvót a nad absenciou posúdenia vplyvu ex ante na európsky sektor olivového oleja. Okrem toho je potrebné zdôrazniť, že poľnohospodársky sektor je základným stavebným kameňom hospodárstva Grécka a Talianska. Preto by sa ústupky zo strany EÚ voči jej obchodným partnerom mali riadiť zásadou vyváženého a proporcionálneho prístupu k jednotlivým sektorom hospodárstva EÚ. Tento ústupok by nemal predstavovať precedens do budúcnosti.			
Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/802 z 11. mája 2016 o znížení obsahu síry v niektorých kvapalných palivách Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 58 – 78	24/15	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/793 z 11. mája 2016 o zabránení obchodnej diverzii určených základných liekov do Európskej únie Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 39 – 52	5/16	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za
NELEGISLATÍVNE AKTY			
AKT		DOKUMENT/VYHLÁSENIA	
Nariadenie Rady (EÚ) 2016/795 z 11. apríla 2016, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1370/2013, ktorým sa určujú opatrenia týkajúce sa stanovovania niektorých druhov pomoci a náhrad súvisiacich so spoločnou organizáciou trhov s poľnohospodárskymi výrobkami Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 115–119		15436/15	

**Vyhlásenie Nemecka, ktoré podporilo Rakúsko, Bulharsko, Česká republika, Estónsko, Poľsko a Slovinsko ⁽¹⁾
v súvislosti s celkovými rokovaniami o**

- **návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1308/2013 a nariadenie (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o program pomoci na poskytovanie ovocia, zeleniny, banánov a mlieka vo vzdelávacích zariadeniach (prvé čítanie)**
- **návrhu nariadenia Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1370/2013, ktorým sa určujú opatrenia týkajúce sa stanovovania niektorých druhov pomoci a náhrad súvisiacich so spoločnou organizáciou trhov s poľnohospodárskymi výrobkami**

Súhlas uvedených delegácií s celkovým kompromisom, ktorý sa dosiahol, nemá vplyv na prebiehajúce konanie vo veci C-113/14.

Podľa Zmluvy o fungovaní Európskej únie Rada na návrh Komisie prijíma opatrenia týkajúce sa stanovovania cien, odvodov, pomoci a množstvových obmedzení a určovania a prideľovania rybolovných možností (článok 43 ods. 3 ZFEÚ). Preto je vo výlučnej právomoci Rady, aby stanovovala takéto pravidlá.

Článok 43 ods. 3 ZFEÚ môže podľa nedávnych rozhodnutí Súdneho dvora (C-124/13, C-125/13) zahŕňať aj opatrenia, ktoré sa neobmedzujú iba na určovanie a prideľovanie rybolovných možností, pod podmienkou, že si nevyžadujú politické rozhodnutie vyhradené pre zákonodarcu EÚ.

Uvedené delegácie preto vítajú skutočnosť, že na základe celkového kompromisu sa orientačné rozdelenie pomoci medzi členské štáty – tak, ako to požadovali uvedené delegácie – zakladá teraz na článku 43 ods. 3 ZFEÚ.

Uvedené delegácie však považujú článok 43 ods. 3 ZFEÚ v zásade za vhodnejší právny základ pravidiel o prevode finančných prostriedkov z jedného sektora do druhého. Uvedené delegácie však berú na vedomie rozdielne názory na túto vec.

Uvedené delegácie týmto vyhlasujú, že v prípade návrhov právnych predpisov v oblasti spoločnej poľnohospodárskej politiky – a následne v prípade jednotlivých opatrení na základe týchto návrhov – treba rozlišovať medzi právnymi základmi (článkom 43 ods. 2 a článkom 43 ods. 3 ZFEÚ).

Uvedené delegácie preto vyzývajú Radu a Európsky parlament, aby zaistili, že pri príprave všetkých budúcich návrhov právnych predpisov sa rozhodnutie o výbere článku 43 ods. 2 alebo článku 43 ods. 3 za právny základ prijme po dôkladnom a diferencovanom preskúmaní.

⁽¹⁾ Holandská delegácia podporuje tie prvky tohto vyhlásenia, ktoré sa týkajú otázky právneho základu.

Vyhlásenie Maďarska

k návrhom, ktorými sa zlučuje program podpory konzumácie ovocia a zeleniny v školách a program na podporu konzumácie mlieka v školách

V Maďarsku sú programy podpory konzumácie ovocia a zeleniny v školách a podpory konzumácie mlieka v školách veľmi populárne a vďaka právnym predpisom platným v súčasnosti došlo v posledných rokoch k ich podstatnému rozvoju.

V záujme zaistenia plnenia európskych cieľov programov a efektívneho využívania finančných zdrojov podporilo Maďarsko počas rokovaní o zlúčení týchto dvoch programov uplatňovanie historického kritéria pri stanovovaní orientačne pridelených finančných prostriedkov na oba programy.

Zmenou nariadenia Rady (EÚ) č. 1370/2013 sa finančné zdroje rozdeľujú medzi členské štáty zásadne na základe počtu 6 až 10-ročných detí a s prihliadnutím na rozdiely v regionálnom rozvoji. Prvok doterajšieho využívania sa ako tretie kritérium vyskytuje iba v programe na podporu konzumácie mlieka.

Maďarsko preto opätovne zdôrazňuje význam uplatňovania doterajšieho využívania zdrojov ako kritéria pri stanovovaní orientačne pridelených finančných prostriedkov, a najmä pri stanovovaní konečných finančných prostriedkov pridelených členským štátom na oba programy.

Vyhlásenie Litvy

týkajúce sa:

- návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1308/2013 a nariadenie (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o program pomoci na poskytovanie ovocia, zeleniny, banánov a mlieka vo vzdelávacích zariadeniach
- návrhu nariadenia Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1370/2013, ktorým sa určujú opatrenia týkajúce sa stanovovania niektorých druhov pomoci a náhrad súvisiacich so spoločnou organizáciou trhov s poľnohospodárskymi výrobkami

Litva trvá na svojej pozícii a domnieva sa, že rozpočtové ustanovenia a v tomto konkrétnom prípade schválenie rozpočtu programu pomoci, presuny medzi skupinami výrobkov a kritéria rozdeľovania pomoci medzi členské štáty by v súlade s článkom 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) mala prijímať Rada.

Litva okrem toho zastáva názor, že zlúčenie oboch uvedených programov nebude predstavovať žiadnu pridanú hodnotu z hľadiska ich efektívnosti, zjednodušenia a zníženia administratívnej záťaže, pretože tieto programy sa od seba navzájom líšia svojou podstatou, pôvodnými cieľmi, produktmi a distribučnými kanálmi. Konštatujeme tiež, že oba programy by mohli úspešne pokračovať v rámci existujúcich právnych predpisov.

Litva však súhlasila s celkovým kompromisom, ktorý sa dosiahol 16. decembra 2015 s cieľom zaistiť kontinuitu súčasných programov a bezproblémového plnenia hlavných cieľov týchto programov.

Litva však zdôrazňuje, že uplatňovanie článku 43 ods. 2 ZFEÚ by sa pri prijímaní opatrení týkajúcich sa stanovovania cien, odvodov, pomoci a množstevných obmedzení v budúcnosti nemalo stať precedensom a bežnou praxou.

Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania v mene Európskej únie o obnovení protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok v zmysle Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou

6731/16

Vyhlásenie Komisie č. 1

Komisia nepovažuje za potrebné, aby sa v rozhodnutí Rady o poverení začať rokovania uvádzal hmotnoprávny základ.

Vyhlásenie Komisie č. 2

Komisia v duchu článku 31 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike plne uznáva dôležitosť udržateľného využívania morských biologických zdrojov a z toho vyplývajúcu potrebu zabezpečiť riadne vykonávanie koncepcie nadbytku podľa článku 62 ods. 2 Dohovoru OSN o morskom práve, najmä ak sa v dohodách o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a v súvisiacich protokoloch upravuje prístup vonkajšej flotily EÚ k zdrojom rozmiestneným vo vodách partnerskej krajiny.

Avšak pokiaľ ide o článok 64 Dohovoru OSN o morskom práve a článok 31 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, Komisia sa domnieva, že koncepcia nadbytku sa vzťahuje v menšej miere na rybolovné činnosti využívajúce druhy migrujúce na veľké vzdialenosti, kde ciele a opatrenia hospodárenia – pravidlá prednostného prístupu, obmedzenia výlovu, kapacity alebo rybolovného úsilia a v relevantných prípadoch prerozdelenie kľúče – musia v prvom rade stanoviť na regionálnej alebo sub-regionálnej úrovni zmluvné strany príslušných regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva pri náležitom zohľadnení relevantných vedeckých odporúčaní.

Rozhodnutie Rady o poverení začať rokovania o medzinárodnej dohode o predchádzaní neregulovanému rybolovu na širom mori v strednej časti Severného ľadového oceánu

7422/16

Vyhlásenie Spojeného kráľovstva

Spojené kráľovstvo plne podporuje zámery a ciele navrhovanej medzinárodnej dohody o predchádzaní neregulovanému rybolovu na širom mori v strednej časti Severného ľadového oceánu. Spojené kráľovstvo vyhlasuje, že rozhodnutie Rady a smernice na rokovania umožňujú Komisii viesť rokovania v mene Európskej únie týkajúce sa takejto dohody vo veciach, ktoré patria do právomoci Únie, a to najmä v oblasti riadenia rybárstva v rámci rozsahu pôsobnosti spoločnej rybárskej politiky, a že nemajú vplyv na rozdelenie právomocí medzi EÚ a jej členskými štátmi.

Vyhlásenie Komisie

Komisia nepovažuje za potrebné, aby sa v rozhodnutí Rady o poverení začať rokovania uvádzal hmotnoprávny základ.

Rozhodnutie Rady, ktorým sa Poľská republika poveruje začať rokovania v záujme Európskej únie o zmene Dohovoru o ochrane zdrojov tresky tmavej v centrálnej časti Beringovho mora a o hospodárení s nimi, ktorá by organizáciám regionálnej ekonomickej integrácie, ako je Európska únia, umožnila stať sa zmluvnou stranou dohovoru

7277/16

Vyhlásenie Komisie	
Komisia nepovažuje za potrebné, aby sa v rozhodnutí Rady o poverení začať rokovania uvádzal hmotnoprávny základ.	
Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/590 z 11. apríla 2016 o podpise Parížskej dohody prijatej na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy v mene Európskej únie Ú. v. EÚ L 103, 19.4.2016, s. 1 – 2	7106/16
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/618 z 13. apríla 2016 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (žiadosť Švédska – EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks) Ú. v. EÚ L 105, 21.4.2016, s. 20 – 21	6580/16
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/619 z 13. apríla 2016 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF/2016/000 TA 2016 – Technická pomoc na podnet Komisie) Ú. v. EÚ L 105, 21.4.2016, s. 22 – 23	6581/16
Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/581 z 11. apríla 2016 o podpise Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Uruguajskou východnou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994, ktorá sa týka zmeny koncesíí v listine Chorvátskej republiky v rámci jej pristúpenia k Európskej únii, v mene Európskej únie Ú. v. EÚ L 101, 16.4.2016, s. 1 – 2	6869/16
Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/630 z 11. apríla 2016 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v rámci spoločného readmisného výboru zriadeného podľa Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Ruskou federáciou o readmisii, týkajúcej sa odporúčania pokiaľ ide o žiadosti o readmisiu, ktoré si vyžadujú usporiadanie vypočutí Ú. v. EÚ L 110, 26.4.2016, s. 1 – 3	7081/16

Rozhodnutie Rady o poverení začať rokovania s Jordánskym hášimovským kráľovstvom o dohode medzi Európskou úniou a Jordánskym hášimovským kráľovstvom o readmisii	6963/16
Rozhodnutie Rady o poverení začať rokovania s Jordánskym hášimovským kráľovstvom o dohode medzi Európskou úniou a Jordánskym hášimovským kráľovstvom o zjednodušení udeľovania krátkodobých víz	7072/16
Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/798/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Stredoafrickej republike Ú. v. EÚ L 96, 12.4.2016, s. 38 – 40	6787/16
Nariadenie Rady (EÚ) 2016/555 z 11. apríla 2016, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 224/2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Stredoafrickej republike Ú. v. EÚ L 96, 12.4.2016, s. 1– 2	6921/1/16 REV 1
Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/565 z 11. apríla 2016, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/235/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom s ohľadom na situáciu v Iráne Ú. v. EÚ L 96, 12.4.2016, s. 41– 45	7392/16
Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2016/556 z 11. apríla 2016, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 359/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne Ú. v. EÚ L 96, 12.4.2016, s. 3 – 7	7393/16

Prijatie legislatívneho aktu po druhom čítaní v Európskom parlamente (Štrasburg 11. až 14. apríla 2016)**LEGISLATÍVNE AKTY**

AKT	DOKUMENT	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89 – 131	16/16 (7985/16)	neuplatňuje sa.	neuplatňuje sa.
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Text s významom pre EHP) Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1 – 88	17/16 (7986/16)	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa

Písomný postup ukončený 12. apríla 2016**NELEGISLATÍVNE AKTY**

AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/573 z 12. apríla 2016, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2013/183/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike Ú. v. EÚ L 97, 13.4.2016, s. 12 – 13	7700/16

Písomný postup ukončený 15. apríla 2016	
NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Nariadenie Rady (EÚ) 2016/591, z 15. apríla 2016, ktorým sa mení nariadenie Rady (EÚ) č. 1370/2013, ktorým sa určujú opatrenia týkajúce sa stanovovania niektorých druhov pomoci a náhrad súvisiacich so spoločnou organizáciou trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, pokiaľ ide o kvantitatívne obmedzenia pre výkup masla a sušeného odstredeného mlieka Ú. v. EÚ L 103, 19.4.2016, s. 3 – 4	7801/16
3 460. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAHRANIČNÉ VECI), ktoré sa konalo 18. a 19. apríla 2016 v Luxemburgu	
NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/597 z 18. apríla 2016, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre mierový proces na Blízkom východe Ú. v. EÚ L 103, 19.4.2016, s. 29 – 33	6929/16
Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/596 z 18. apríla 2016, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Strednú Áziu Ú. v. EÚ L 103, 19.4.2016, s. 24 – 38	6927/16
Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/608 z 18. apríla 2016 o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie Ú. v. EÚ L 104, 20.4.2016, s. 18 – 18	7173/16
Závery Rady o platforme na podporu misií	7709/16

Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/609 z 18. apríla 2016, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu Ú. v. EÚ L 104, 20.4.2016, s. 19 – 20	7625/16		
Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2016/603 z 18. apríla 2016, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu Ú. v. EÚ L 104, 20.4.2016, s. 8 – 9	7627/16		
Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/610 z 19. apríla 2016 o vojenskej výcvikovej misii Európskej únie v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUTM RCA) Ú. v. EÚ L 104, 20.4.2016, s. 21– 26	6951/16		
Rozhodnutie Rady o poverení začať rokovania so Stredoafrickou republikou o dohode o štatúte vojenskej výcvikovej misie Európskej únie v Stredoafrickej republike	7294/16		
Závery Rady o Líbyi	7990/16		
Závery Rady o boji proti hybridným hrozbám	7857/16		
3 461. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 21. apríla 2016 v Luxemburgu			
LEGISLATÍVNE AKTY			
AKT	DOKUMENT	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/800 z 11. mája 2016 o procesných zárukách pre deti, ktoré sú podozrivými alebo obvinenými osobami v trestnom konaní Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 1 – 20	2/16	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: Nezúčastňujú sa: DK, IE, UK

Vyhlásenie Talianska

Taliansko víta prijatie smernice Európskeho parlamentu a Rady o procesných zárukách pre deti, ktoré sú podozrivými alebo obvinenými osobami v trestnom konaní, ako ďalší krok v rámci kompletizácie plánu na posilnenie procesných práv podozrivých a obvinených osôb, ktoré Rada prijala v roku 2009.

Taliansko má naďalej obavy týkajúce sa úrovne ochrany, ktorú tento nástroj poskytuje deťom, ktoré sú účastníkmi trestného konania, vzhľadom na ich osobitnú zraniteľnosť a dôležitosť predmetných práv. Toto osobitné postavenie detí by spolu so zásadami vyplývajúcimi z Charty základných práv Európskej únie, Európskeho dohovoru o ľudských právach a judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva mali byť jadrom výkladu ustanovení tohto nástroja. Taliansko bude pri vykonávaní tejto smernice naďalej vychádzať z vysokej úrovne ochrany, ktorú jeho právny systém deťom v trestnom konaní už poskytuje.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/792 z 11. mája 2016 o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien a indexe cien nehnuteľností na bývanie a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 2494/95 (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 11– 38

1/16

Kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za okrem:
zdržali sa: AT

Vyhlásenie Rakúska

Rakúsko predpokladá, že článok 5 ods. 4 nariadenia o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien znamená pre členské štáty toto: v súlade so zásadou subsidiarity môžu členské štáty prijať podľa článku 5 ods. 4 vhodné ustanovenie týkajúce sa aspektov metódy zberu údajov, napríklad stanovenia potrebnej úrovne podrobnosti, úrovne agregácie a frekvencie prenosu údajov. Vzhľadom na cieľ zabezpečiť, aby touto novou formou zberu údajov podľa článku 5 ods. 4 (odôvodnenie 20 – podľa dôvodovej správy Komisie k jej návrhu nie je potrebné posúdenie vplyvu!) pre podniky nevznikalo žiadne ďalšie zaťaženie, sa predpokladá, že bude postačovať, ak štatistické jednotky (podniky), ak ich o to požiadajú vnútroštátne orgány (ako je to pri už existujúcich zberoch údajov), týmto orgánom raz mesačne pošlú príslušné agregované údaje, ak sú k dispozícii v elektronickej forme, a že členské štáty môžu od tejto oznamovacej povinnosti v súlade s príslušnými európskymi iniciatívami (napr. iniciatíva za lepšiu tvorbu práva alebo iniciatíva „Small Business Act” pre Európu) oslobodiť MSP.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/681 z 27. apríla 2016 o využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 132 – 149	71/15	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: Nezúčastňujú sa: DK
Vyhlásenie Rady V článku 2 smernice o PNR sa členským štátom umožňuje, aby smernicu po zaslaní príslušného oznámenia Komisii dobrovoľne uplatňovali na lety vnútri EÚ. Členské štáty vzhľadom na súčasnú bezpečnostnú situáciu v Európe vyhlasujú, že do dátumu transpozície ustanoveného v článku 18 budú v plnom rozsahu využívať možnosť ustanovenú v článku 2 v súlade s podmienkami stanovenými v smernici. Členské štáty vyhlasujú, že v súlade so želaním Parlamentu sa zaväzujú, že v rámci svojho vnútroštátneho práva poveria zhromažďovaním údajov PNR subjekty, ktoré nie sú leteckými dopravcami, ako napr. cestovné agentúry a kancelárie, ktoré poskytujú služby súvisiace s cestovaním, vrátane rezervácie letov, v súvislosti s ktorými zhromažďujú a spracúvajú údaje PNR.			
NELEGISLATÍVNE AKTY			
AKT		DOKUMENT/VYHLÁSENIA	
Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa schvaľuje uzavretie Dohody o spolupráci medzi Eurojustom a Čiernou Horou zo strany Eurojustu		11596/15	
Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa schvaľuje uzavretie Dohody o spolupráci medzi Eurojustom a Ukrajinou zo strany Eurojustu		11592/15	
Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa schvaľuje uzavretie Dohody o strategickej spolupráci medzi Brazílskou federatívnou republikou a Európskym policajným úradom (Europol) zo strany Europolu		13980/1/15 REV 1	

Závery Rady o zblížení postupov pri rozhodovaní o azyle	7255/16
Vyhlásenie Spojeného kráľovstva Spojené kráľovstvo schvaľuje úlohu EASO pri podporovaní praktickej spolupráce a budovaní kapacít a takisto plne podporuje úlohu EASO pri uľahčovaní produkcie informácií o krajine pôvodu (COI) s cieľom podporiť zdroje COI členských štátov. Spojené kráľovstvo poznamenáva, že v záveroch sa zohľadňuje skutočnosť, že v rámci plnenia úlohy EASO sa plne rešpektujú hranice medzi výskumom a produkciou COI na jednej strane a následné politické závery na strane druhej, za ktoré naďalej zostávajú zodpovedné členské štáty.	
Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/828 z 21. apríla 2016 o uzavretí Pozmeňujúceho protokolu k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou upravujúcej opatrenia rovnocenné s tými, ktoré sú ustanovené v smernici Rady 2003/48/ES o zdaňovaní príjmu z úspor v podobe výplaty úrokov v mene Únie Ú. v. EÚ L 140, 27.5.2016, s. 1 – 2	13445/15
Rozhodnutie Rady o podpise v mene Európskej únie a jej členských štátov a predbežnom vykonávaní protokolu k rámcovej dohode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii	7729/16

Protokol k rámcovej dohode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii	7730/16
Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/837 z 21. apríla 2016 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou, Islandom, Lichtenštajnským kniežatstvom a Nórske kráľovstvom o finančnom mechanizme EHP na obdobie rokov 2014 – 2021, Dohody medzi Nórske kráľovstvom a Európskou úniou o nórskom finančnom mechanizme na obdobie rokov 2014 – 2021, Dodatočného protokolu k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórske kráľovstvom a Dodatočného protokolu k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandom Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2016, s. 1 – 2	6661/16
Vyhlásenie Českej republiky a Bulharska týkajúce sa uplatnenia kľúča Kohézneho fondu, pokiaľ ide o EHP a nórske finančné mechanizmy na obdobie rokov 2014 – 2021 Česká republika oceňuje úspešný výsledok rokovaní o nórskom finančnom mechanizme a finančnom mechanizme EHP na obdobie rokov 2014 – 2021 a víta dosiahnutý konečný kompromis. Česká republika však pripomína, že od začiatku rokovaní o finančnom mechanizme na obdobie rokov 2014 – 2021 podporujeme využívanie súčasného kľúča Kohézneho fondu na rozdelenie prostriedkov medzi všetky oprávnené členské štáty. Znova opakujeme, že hoci Česká republika v duchu kompromisu podporila konečný výsledok rokovaní, vyjadrujeme ľútosť nad tým, že konečný výpočet príspevkov nerešpektuje v plnej miere kľúč Kohézneho fondu. V tejto súvislosti Česká republika vyzýva Európsku službu pre vonkajšiu činnosť a Komisiu, aby v rámci procesu rokovaní o finančných mechanizmoch 2021+ pre oba mechanizmy uplatňovali overený, spravodlivý a systémový kľúč Kohézneho fondu s cieľom zabezpečiť transparentnosť pri rozdeľovaní finančných prostriedkov v rámci finančného mechanizmu a zjednodušiť budúce rokovania.	

Dohoda medzi Európskou úniou, Islandskou republikou, Lichtenštajnským kniežatstvom a Nórsnym kráľovstvom o finančnom mechanizme EHP na obdobie rokov 2014 – 2021 Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2016, s. 3 – 10	6956/16
Dohoda medzi Nórsnym kráľovstvom a Európskou úniou o nórskom finančnom mechanizme na obdobie rokov 2014 – 2021 Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2016, s. 11 – 17	6957/16
Dodatkový protokol k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórsnym kráľovstvom Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2016, s. 22 – 25	6960/16
Dodatkový protokol k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandskou republikou Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2016, s. 18 – 21	6959/16
Osobitná správa Európskeho dvora audítorov č. 23/2015 s názvom „Kvalita vody v povodí Dunaja: pri vykonávaní rámcovej smernice o vode sa dosiahol pokrok, stále však je čo robiť“	7144/16
Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/769 z 21. apríla 2016 o prijatí zmien Protokolu z roku 1998 o perzistentných organických látkach k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov z roku 1979 Ú. v. EÚ L 127, 18.5.2016, s. 21 – 31	8651/15
Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/768 z 21. apríla 2016 o prijatí zmien Protokolu z roku 1998 o ťažkých kovoch k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov z roku 1979 Ú. v. EÚ L 127, 18.5.2016, s. 8 – 20	8648/15

Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/627 z 21. apríla 2016, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/184/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Mjanmarsku/Barme Ú. v. EÚ L 106, 22.4.2016, s. 23 – 23		7395/16	
Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/628 z 21. apríla 2016, ktorým sa aktualizuje a mení zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom, a ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2015/2430 Ú. v. EÚ L 106, 22.4.2016, s. 24 – 25		7770/16	
Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2016/620 z 21. apríla 2016, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/2425 Ú. v. EÚ L 106, 22.4.2016, s. 1 – 3		7777/16	
Prijatie legislatívneho aktu po druhom čítaní v Európskom parlamente (Štrasburg 27. až 28. apríla 2016)			
LEGISLATÍVNE AKTY			
AKT	DOKUMENT	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/796 z 11. mája 2016 o Železničnej agentúre Európskej únie, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 881/2004 (Text s významom pre EHP) Ú. v. EÚ L 138, 26.5.2016, s. 1 – 43	10/16 (8517/16)	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa
Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/797 z 11. mája 2016 o interoperabilite železničného systému v Európskej únii (Text s významom pre EHP) Ú. v. EÚ L 138, 26.5.2016, s. 44 – 101	11/16 (8519/16)	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa
Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/798 z 11. mája 2016 o bezpečnosti železníc (Text s významom pre EHP) Ú. v. EÚ L 138, 26.5.2016, s. 102 – 149	12/16 (8520/16)	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa

Písomný postup ukončený 28. apríla 2016	
NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v rámci spoločného výboru zriadeného Dohovorom o spoločnom tranzitnom režime, pokiaľ ide o zmeny uvedeného dohovoru	7633/16
Písomný postup ukončený 29. apríla 2016	
NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Nariadenie Rady (EÚ) 2016/682 z 29. apríla 2016, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 329/2007 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike Ú. v. EÚ L 117, 3.5.2016, s. 1 – 27	6942/16
Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/776 z 29. apríla 2016 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov a vykonávacieho protokolu k tejto dohode Ú. v. EÚ L 131, 20.5.2016, s. 1 – 2	7591/16 Pravidlo hlasovania: prijaté jednomyselne Hlasovanie: všetky členské štáty hlasovali za

Vyhlásenie Komisie

Súdny dvor svojím rozsudkom v spojených veciach C-103/12 a C-165/12 (Európsky parlament a Komisia/Rada) jasne potvrdil, že rozhodnutia týkajúce sa uzatvárania vonkajších rybárskych dohôd patria v celom rozsahu do pôsobnosti článku 43 ods. 2 ZFEÚ (v spojení s uplatniteľným postupom podľa článku 218 ZFEÚ, t. j. podľa článku 218 ods. 6 písm. a) bod v) v prípade rozhodnutí o uzavretí dohôd), a zamietol názor, že by takéto rozhodnutia mohli patriť do pôsobnosti článku 43 ods. 3 ZFEÚ.

Komisia vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada zmenila právny základ rozhodnutia o podpísaní a uzavretí novej Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov a jej vykonávacieho protokolu z článku 43 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 5, článkom 218 ods. 6 písm. a) a s článkom 218 ods. 7 ZFEÚ na článok 43 (bez uvedenia odseku) v spojení s článkom 218 ods. 5, článkom 218 ods. 6 písm. a) a s článkom 218 ods. 7 ZFEÚ, a preto trvá na svojom pôvodnom návrhu.

Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov
Ú. v. EÚ L 131, 20.5.2016, s. 3 – 33

7594/16

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/777 z 29. apríla 2016 o rozdelení rybolovných možností v rámci vykonávacieho protokolu k Dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Cookovými ostrovmi
Ú. v. EÚ L 131, 20.5.2016, s. 39 – 40

7593/16